

Odredbe i uvjeti DHL Global Forwardinga

(Vrijedi od 14. Listopad 2024.)

Opći uvjeti

- DHL Global Forwarding, poslovna jedinica za otpremu tereta DP DHL Grupe i svih njezinih podružnica i povezanih subjekata, može odlučiti da ispuni bilo koju ugovornu obvezu, koristeći bilo kojeg prijevoznika ili kooperanta te odabere put do odredišta prema vlastitom nahođenju, osim ako nije pisanim putem drugačije ugovoreno.
- Navedena proвозna vremena su procjene, a stvarna proвозna vremena mogu biti različita ovisno o rasporedu prijevoznika. Nadalje, takva navedena vremena provoza ne odražavaju kašnjenja zbog postupka kontrole izvoza ili postupka carinjenja te se primjenjuju samo na radne dane.
- Ukupni ponuđeni troškovi ne uključuju pokriće osiguranjem, osim ako nije izričito navedeno. U slučaju da osiguranje nije eksplicitno ugovoreno, odgovornost DHL Global Forwardinga ograničena je na Standardne uvjete trgovanja definirane u nastavku i/ili na uvjete koji su otisnuti na teretnici odnosno zrakoplovnom teretnom listu.
- DHL Global Forwarding u svakom trenutku teži biti u potpunosti usklađen s važećim pravilima i propisima za prijevoz opasnog/rizičnog tereta. U vezi s tim, surađujemo sa svojim klijentima i partnerima prijevoznicima kako bismo osigurali da je sav opasni/rizični teret ispravno deklariran u trenutku rezervacije pošiljke te kako bismo spriječili bilo kakvu pogrešnu deklaraciju opasnog/rizičnog tereta. U slučaju da klijenti DHL Global Forwardinga pogrešno deklariraju opasan/rizičan teret kao bezopasan/nerizičan teret, sve kazne, troškovi, posljedice i odgovornosti ove pogrešne deklaracije prenijet će se na klijenta.
- Ponude i kotacije DHL Global Forwardinga sadrže procijenjene troškove otpreme navedene na temelju dimenzija i težine pošiljke, načina prijevoza, pošiljatelja/primatelja, Incotermsa te mjesta preuzimanja i dostave. Naknade i vrijeme provoza mogu se razlikovati u slučaju da se stvarna pošiljka razlikuje od onoga što je navedeno u ovoj ponudi/kotaciji.
- Tečajevi primijenjeni u ponudi/kotacijama DHL Global Forwardinga vrijede samo u trenutku kotiranja. Naknade će se konvertirati u valutu računa na temelju trenutnih deviznih tečajeva koji mogu biti predmet poskupljenja. U slučaju pošiljki po principu "primatelj snosi troškove" mogu se pojaviti dodatni troškovi koji se moraju doplatiti.
 - "Viša sila" se odnosi, vezano za bilo koju od Stranaka, na bilo koje okolnosti izvan razumne kontrole te Stranke, uključujući, bez ograničenja, prirodne pojave, poštivanje bilo kojih akata bilo kojeg vladinog ili drugog nadležnog tijela, uključujući naredbe ili upute carine, policije ili drugih nacionalnih, državnih ili lokalnih vlasti kojima se ograničavaju putovanja ili trgovina, rat ili izvanredno stanje, nered, građanske nemire, terorističke radnje, piratstvo, požar, eksploziju, poplave, kaznena djela, bilo kakve prijetnje povezane s informacijskom sigurnošću, uključujući kibernetičke napade, teške vremenske uvjete, epidemiju, pandemiju, isključenja s rada, štrajkove i druge industrijske akcije (u svakom slučaju bez obzira na to odnosi li se na radnu snagu te Stranke ili kooperanta), nedostatak radne snage, materijala i usluga te nemogućnost ili kašnjenje u nabavi zaliha. Ako, zbog događaja više sile, DHL utvrdi da njegova sposobnost pružanja usluga Klijentovom poslovanju (i ispunjavanja svih ili bilo kojeg dijela DHL-ovih obveza prema ovom Ugovoru) zahtijeva dodatne troškove ili pružanje dodatnih usluga povezanih s tim, DHL će odmah priopćiti to Kupcu. Kupac i DHL će se tada dogovoriti i dogovoriti o svim takvim troškovima koji su nastali ili će nastati za Usluge na koje je utjecao događaj Više sile, i dodatne usluge koje će se pružiti kao posljedicu, prije nego što DHL bude obavezan nastaviti s Uslugama ili dodatnim uslugama. DHL će poduzeti sve komercijalno razumne napore kako bi izbjegao i/ili ublažio takve dodatne troškove ili usluge.
- Bilo koji ugovor sklopljen na temelju ove ponude bilo koja od stranka može raskinuti u bilo kojem trenutku, uz prethodnu pisanu obavijest pristiglu najmanje 25 radnih dana ranije.
- Ponude/kotacije DHL Global Forwardinga samo su informativnog karaktera i stoga nisu obvezujuće.

- DGF jamči da primjenjuje odgovarajuće sigurnosne mjere u skladu s Međunarodnom organizacijom za standardizaciju ISO 27001/2013. Ovo je cjelokupna obveza DGF-a u pogledu sigurnosti klijentovih podataka i IT-sustava DGF-a u vezi s klijentovim korištenjem usluga DGF-a. Klijent je odgovoran za čuvanje sigurnosnih kopija svojih podataka i zaštitu vlastitih IT-sustava.

Posebni uvjeti za zračni prijevoz tereta

- Sve naknade i usluge koje DHL Global Forwarding nudi podliježu Standardnim uvjetima trgovanja DHL Global Forwardinga i Uvjetima internog zrakoplovnog teretnog lista (molimo Vas pogledajte poveznicu ispod):
- <https://www.dhl.com/content/dam/dhl/global/dhl-global-forwarding/documents/pdf/glo-dgf-hawb-terms.pdf>
- Klijent mora prihvatiti naše ponude zračnog prijevoza u roku od 7 kalendarskih dana od podnošenja ponude.
- Ponuda DHL Global Forwardinga temelji se na prihvaćanju na putničkim letovima. U slučaju da je potrebna usluga teretnog prijevoza, bilo zbog karakteristika pošiljke, bilo zbog ispunjavanja sigurnosnih propisa nadležnih tijela, mogu se naplatiti dodatne naknade.
- "Naknade za prijevoz tereta", kao i "Naknade za polazište i odredište" naplatit će se na temelju naplative težine, bruto ili zapreminske težine, koja god je od njih veća. Zapreminska težina određuje se pomoću faktora 1:6, što znači da, na primjer, obujam od 1 kubičnog metra ima ekvivalentnu zapreminsku težinu od 166,67 kilograma (u ponudi se to naziva "omjer gustoće").
- Sve naknade navedene u ponudi primjenjuju se i vrijede samo za generalni teret koji se može slagati (ne odnose se na opasne terete, terete velike vrijednosti, robu s kontroliranom temperaturom, kvarljivu robu, robe s posebnih zahtjevima za rukovanje, ne sastoji se niti sadrži osobne stvari niti se šalje od/prema fizičkim osobama, koji ne prelazi 2.000 kilograma naplative težine po pošiljci, osim ako nije izričito navedeno.
- Ako pošiljatelj ili njegovo postrojenje za utovar nisu certificirani kao "poznati pošiljatelj" od strane lokalnih vlasti, pošiljka će se predati na rendgensko ispitivanje prije transporta avionom ili se može primijeniti drugi lokalni sigurnosni pregled. To može proizvesti dodatne troškove za osobu koja plaća prijevoz tereta.
- DHL Global Forwarding primjenjivat će nadoplate za gorivo i sredstva osiguranja na snazi od datuma otpreme na temelju naplative težine. Nadoplate će se primjenjivati prema DGF-ovoj normi o podrijetlu i prilagoditi u skladu s razvojem tržišta.
- Cijene se temelje na poznatom statusu otpremnika/pošiljatelja kako ga definiraju lokalne vlasti/nadzorno tijelo (Uprava za sigurnost prometa Sjedinjenih Država, Transport Kanada, itd.)

Posebni uvjeti za pomorski prijevoz tereta

- Danmar Lines je interni prijevoznik /unutar grupacije DHL-a – op. prevod./ DHL Global Forwardinga. Sve naknade i usluge koje se nude od strane DHL Global Forwardinga i/ili Danmar Linesa podliježu Standardnim uvjetima trgovanja DHL Global Forwardinga, odnosno Standardnim uvjetima Danmar Linesa (molimo Vas pogledajte poveznicu niže): <https://www.dhl.com/content/dam/dhl/global/dhl-global-forwarding/documents/pdf/glo-dgf-danmar-terms-and-conditions.pdf>.
- Ako nije izričito drugačije ugovoreno, sve navedene naknade primjenjive su i vrijede samo za generalni teret (ne odnose se na opasne robe, teret velike vrijednosti, teret s regulacijom temperature, kvarljivu robu, robu s posebnim zahtjevima za rukovanje); teret mora biti sposoban za plovidbu i unutar gabarita. Uz to, LCL teret mora biti složiv/sposoban za slaganje, ne smije biti prevelik (duljina manja od 5,8 m, širina i visina manja od 2,2 m), težiti

manje od 2.500 kilograma po komadu, za pošiljke ex Asia Pacific ne prelazi volumen pošiljke od 20 kubnih metara, ne prelazi težinu pošiljke od 10.000 kilograma, za Ameriku i EMEA ne prelazi volumen pošiljke od 30 kubnih metara, ne prelazi težinu pošiljke od 15.000 kilograma i ne smije se sastojati od ili sadržavati osobne stvari.

- Za ponude koje pokrivaju cijene za opasnu robu, naša ponuđena cijena se odnosi na niže navedene klase, ako nije drugačije određeno:
 - IMO klasa 3 Zapaljive tekućine → Izuzev sljedećih: UN3256; UN3258; Tekućine i krute tvari s povišenom temperaturom
 - IMO klasa 6.1 Otrovnost (toksične) tvari
 - IMO klasa 8 Korozivna sredstva
 - PSA skupina 3
 - IMO klasa 9 Raznolike opasne tvari → Izuzev sljedećih: UN3256-UN3258, Tekućine i krute tvari s povišenom temperaturom; UN3090, Litij-metalne baterije; UN3480, Litij-ionske baterije/Litij-ionske polimerne baterije; UN3496, Baterije, nikal-metal hidrid; UN 2212, 2590, 2315, 3151 i 3152

Svaka ponuda koja pokriva cijene opasnih roba uvijek podliježe zasebnom odobrenju nakon rezervacije i otpreme.

- U slučaju ponuda koje pokrivaju teret s kontroliranom temperaturom, naša ponuđena cijena ne odnosi se na niže navedene robe, osim ako nije drugačije naznačeno:
 - Kemikalije opasne ili bezopasne; Opasni teret; Farmaceutski proizvodi (uključujući krvnu plazmu); Teret velike vrijednosti (vrijednosti tereta veće od 500.000 USD po kontejneru) / AMER + 200.000 USD po pošiljci; Kontrolirana temperatura; hladni tretman; Ograničena roba koja se prevozi u zamrzivačima, npr., amonijak, tetrametilamonij, hidroksid, sirova guma, metvica/mentol, fenol; Gnojivo, cijepanje vapna, albuminske tvari, modificirani škrobovi, enzimi.
- S iznimkom dolaznih/izlaznih relacija iz SAD-a, zbog nestabilnog tržišta ova ponuda ima valjanost za rezervaciju pošiljke kod nas od 7 kalendarskih dana počevši od prvog dana valjanosti ponude. Nakon tog vremenskog okvira ponuda postaje nevažeća. To vam omogućuje da dogovorite rezervaciju(e) za raspoloživi prostor i opremu unutar navedene cijene.
- Zbog nestabilnih fluktuacija tržišta, naše FCL */potpuno popunjen kontejner; prostor se ne dijeli s drugim otpremnikom - op. prevod./* ponude iz azijsko pacifičke – američke regije vrijede u vremenskom okviru koji je dostavljen uz svaku ponudu i podliježu prihvatu u roku od tri (3) kalendarska dana od datuma naše ponude.
- SAD: Zbog propisa FMC-a, na ulaznim/izlaznim relacijama iz SAD-a, DGF mora primiti teret unutar razdoblja valjanosti ponude. U suprotnom DGF zadržava pravo pregledati ponuđenu cijenu i izdati novu ponudu na pregled i prihvaćanje kupca. Za FCL pošiljke, smatra se da je teret primljen kada je zadnji kontejner pošiljke na ulazu u kontejnersko dvorište ili, kada DGF preuzima od kupca, kada je zadnji kontejner pošiljke utovaren sa strankine lokacije preuzimanja. Za LCL pošiljke, teret se smatra primljenim kada je posljednja stavka pošiljke na ulazu u CFS stanicu ili, kada DGF preuzima od kupca, kada je posljednja stavka pošiljke utovarena sa strankine lokacije preuzimanja.
- LCL "Naknade za prijevoz tereta, troškovi polazišta i odredišta" naplatit će se na temelju naplative težine, bruto ili zapreminske težine, koja god je od njih veća. Zapreminska težina LCL tereta određuje se pomoću faktora 1:1, što znači da, na primjer, obujam od 1 kubičnog metra ima ekvivalentnu zapreminsku težinu kao 1.000 kilograma (u ponudi se to naziva "omjer gustoće").
- LCL "Naknade za preuzimanje i dostavu terta" naplatit će se na temelju naplative težine, bilo

bruto ili zapreminske težine koja god je veća. Za zapreminsku težinu LCL tereta određuje se faktor 1:3, 1:1 ili bilo koji drugi omjer gustoće prema specifikaciji svake zemlje.

- Sve naknade za LCL mogu biti podložne minimalnoj veličini pošiljke. Minimum je 1 kubični metar, osim ako nije izričito drugačije određeno.
- Za preuzimanje i dostavu FCL, težina po kontejneru (utovar + tara) ne smije premašiti maksimalnu korisnu nosivost prema državnim propisima i specifikacijama opreme. Nepridržavanje može rezultirati dodatnim troškovima ili odbijanjem prijevoza od strane DHL Global Forwardinga.

Međunarodna pomorska organizacija (PMO) izmijenila je i dopunila Konvenciju o zaštiti ljudskog života na moru (SOLAS) kako bi naredila da se svi kontejneri moraju izvagati prije ulaska u glavni ulaz */luke ili terminala - op. prevod./* ili utovara na plovilo. Za provjeravanje težine zadužen je otpremnik. Stvarni troškovi vaganja naknadno će se dodati našoj ponuđenoj cijeni i naplatiti prema potrebi u trenutku otpreme, prema državi kamo se šalje.

- Svi dodatni troškovi (uključujući Bunker Adjustment Factor (BAF) */dodatak na osnovnu vozarinu zbog fluktuacije cijene goriva za brod – op. prevod./*, Currency Adjustment Factor (CAF) */dodatak na osnovnu vozarinu zbog tečajnih promjena – op. prevod./*, Low Sulphur Surcharge (LSS) */dodatni trošak koja se naplaćuje za pokrivanje troškova povezanih s korištenjem goriva s niskom razinom sumpora – op. prevod./*, dodatak za troškove usklađivanja s IMO 2023, ETS - shema trgovanja emisijama i regulirana kontrola emisija naknada za prijevoznike, Naknada za rizik od rata, itd.) naknade za hitni povrat troškova, podložni su promjenama. DGF će proslijediti sve dodatne troškove koje prijevoznik naplati vezano za klijentove pošiljke. DGF će ukinuti ili smanjiti dodatne troškove čim ih odgovarajući prijevoznik ukine ili smanji. Što se tiče IMO-ovog dodatka za usklađenje troškova, od 1. siječnja 2024. ova će nova uredba IMO-a stupiti na snagu koja zahtijeva od svih prekooceanskih prijevoznika da dodatno smanje emisije kao odgovor na klimatske promjene. Ako IMO ne bude spreman primijeniti ovu dodatnu naknadu od 1. siječnja 2024., za izvoz iz Europske unije i uvoz u Europsku uniju umjesto nje primjenjivat će se shema trgovanja emisijama i regulirana kontrola emisija naknada za prijevoznike (ETS).
- Naknade za teretnicu primjenjuju se na bazi pojedine pošiljke. Ako pošiljka iz bilo kojeg razloga zahtijeva podjelu na nekoliko teretnica, DHL Global Forwarding zadržava pravo naplate odgovarajućih naknada na temelju broja izdanih teretnica.
- Prekostonica, zadržavanje i slobodno vrijeme u luci bit će prema standardima prijevoznika; moguća je primjena dodatnih troškova.
- Kod pošiljki za koje je s DHL Global Forwardingom sklopljen ugovor samo za uvozne usluge, trebamo primiti jednu indosiranu originalnu teretnicu, popis pakiranja i trgovačku fakturu putem pošte, ako nije drugačije ugovoreno, prije nego što prekooceanski brod stigne u odredišnu luku.
- Kada DHL djeluje u svojstvu Prijevoznika koji nije brodovlasnik (NVOCC), ove odredbe i uvjeti također predstavljaju Sporazum o pregovaračkoj stopi (NRA) */obvezujući sporazum između pošiljatelja i licenciranog NVOCC-a o pružanju specifične uslugu prijevoza za navedenu količinu tereta, od početne luke do odredišta, na i nakon navedenog datuma ili unutar određenog vremenskog okvira. Ako NVOCC zadovoljava uvjete u nastavku, ne mora objaviti tu stopu u tarifi koju čini dostupnom javnosti – op. prevod./* kako ga definira Savezno pomorsko povjerenstvo (FMC). **OTPREMNIKOVO REZERVIRANJE TERETA NAKON PRIMANJA UVJETA OVOG NRA ILI IZMJENE I DOPUNE NRA PREDSTAVLJA PRIHVAĆANJE STOPA I UVJETA OVOG NRA ILI IZMJENE I DOPUNE NRA.**

Stope, Cijene, Računi

- Ponuđene cijene ne uključuju carine i naknade za skladištenje te podliježu primjenjivim porezima,

posebno porezu na dodanu vrijednost (PDV); mogu se primjenjivati i druge naknade za dodatne usluge.

- Ponuđene cijene ne uključuju, ali nisu ograničene na sve primjenjive poreze - posebno porez na dodanu vrijednost (PDV), carine, naknade za izdatke, fumigaciju, inspekciju, skladištenje, ležarinu, zadržavanje, karantenu, carinski prijevoz ili skladištenje, pratnju, izdavanje izvozna deklaracija, naknade za primopredaju trećim stranama, rukovanje izvan uobičajenog radnog vremena, dodatni sati čekanja, korištenje posebne opreme ili usluga (npr. posebne usluge prijevoza, priključak za hladnjaču / nadzor), naknade za ponovno zaleđivanje ili nadopunjavanje suhog leda, kurirske naknade, naknade za osiguranje, naplata trećim stranama, državni troškovi, drugi zakonski propisani troškovi, troškovi za (istovar), blokiranje, učvršćivanje i čišćenje kontejnera, sortiranje, (de)paletiziranje, sastavljanje, ponovno pakiranje, zasebno obrađeno x- radiografija, ručno pretraživanje, njuškanje itd.
- Sve naknade i ponuđene usluge ovise o dostupnosti (plovila) prostora i opreme te nesmetanim rutama prijevoza.
- Troškovi preuzimanja i/ili dostave temelje se na standardnim uslugama i opremi, a naknade navedene u ponudi se ne odnose na usluge osiguranog prijevoza kamionom/prijevoza neocarinenog tereta */treća strana ili njegova prijevoznika kompanija jamči za njegovo izvršenje dostave i obećava da će on izvršiti zadatak prema dogovoru ili teret pod carinskim nadzorom; pošiljka na kojoj kompanija duguje stvari kao što su carine, porezi, pristojbe; u određenim situacijama licencirana prijevoznika kompanija smije otpremiti vašu pošiljku sa carine u skladište kompanije gdje se drži kao teret pod carinskim nadzorom – op. prevod./* koje se primjenjuju samo za redovno radno vrijeme, ako nije drugačije ugovoreno. Dodatni troškovi za gorivo podložni su promjenama.
- Troškovi preuzimanja i dostave navedeni u ovoj ponudi odnose se samo na određeno mjesto preuzimanja i dostave. Ako mjesta preuzimanja i/ili dostave nisu navedena ili se razlikuju, na takve usluge se primjenjuje standardna tarifa DHL Global Forwardinga.
- Svi troškovi i usluge koje se nude ovise o dostupnosti prostora (u vozilu/plovilu) i dostupnosti opreme te neometanim rutama prijevoza.
- U slučaju 'nepojavljivanja' pošiljke, DHL Global Forwarding zadržava pravo da naplati 'naknadu za nepojavljivanje'.
- Svaka pristojba carinjenja za standardne uvozne i izvozne deklaracije obuhvaćene ponudom uključuje do tri (3) HS koda (retka) */tarifni broj odnosno podbroj Harmoniziranog sustava nazivlja – op. prevod./*, svaki dodatni HS kôd naplatit će se kao "dodatni redak". Na sve ostale usluge povezane s carinom, izvan standardnih uvoznih i izvoznih deklaracija, primjenjuju se dodatne pristojbe. Ako klijent zahtijeva, a dozvoljeno je prema zakonima pojedine države, isplata carina i poreza koju je DHL platio u ime klijenta dovest će do dodatnih troškova. Sve naknade trećim stranama koje se naplaćuju DHL-u (npr. Obrada u luci */Pretovar i prijevoz bilo koje vrste pošiljke nakon odobrenja, iz luke na brod - op. prevod./*, troškovi terminala i skladištenje) fakturirat će se po trošku.
- Svaki račun mora se platiti po primitku, osim ako pisanim putem nije drugačije dogovoreno. Zadržavamo pravo zatražiti plaćanje unaprijed.
- Klauzula BREXIT: „Brexit“ znači da Ujedinjeno Kraljevstvo ili bilo koji njegov dio prestaje biti član Europske carinske unije i/ili jedinstvenog tržišta Europske unije, za koji se očekuje da će se dogoditi najranije 31. prosinca 2020. U očekivanju, u trenutku i nakon događaja Brexita, DHL Global Forwarding zadržava pravo da izmijeni sve ili dio svojih usluga u UK i iz njega kako bi promijenio svoje radne postupke i ugovorene stope, naplatio dodatne troškove ili na drugi način poduzeo mjere za prilagodbu svojeg poslovanja i obveza prema klijentima u skladu s tada prevladavajućim okolnostima kao rezultat Brexita. DHL Global Forwarding oslobađa se svake odgovornosti prema bilo kojem ugovoru o uslugama prema i iz UK, ako i u mjeri u kojoj je takva odgovornost uzrokovana posljedicama Brexita.
- Klauzula COVID-19: Stranke potvrđuju i suglasne su se da je izbijanje COVID-19, koji je Svjetska zdravstvena organizacija službeno proglasila pandemijom 11. ožujka 2020., uzrokovalo globalne poremećaje u zračnim, pomorskim i ostalim logističkim uslugama kao rezultat, između ostalog, kontinuiranog lockdowna/zatvaranja država, zatvaranja/ograničavanja prelaska državnih granica, zatvaranja luka i zračnih luka te rezultirajućih otkazivanja prijevoznika. DGF zadržava pravo da obavijesti Klijenta da će

izmijeniti sve ili dio svojih zračnih, oceanskih i drugih usluga prijevoza tereta, promijeniti svoje radne postupke i dogovorene stope, naplatiti dodatne troškove ili na drugi način poduzeti mjere za prilagodbu svog poslovanja i obveza prema Klijentu prema tada prevladavajućim okolnostima koje su nastale kao posljedica širenja Koronavirusa (COVID -19). Takve promjene stupaju na snagu samo ako su ih strane suglasno utvrdile. Nakon što je DGF dao obavijest o takvoj izmjeni, DGF neće biti obvezan pružati usluge dok se ne postigne međusobni sporazum o izmjeni. DGF će biti oslobođen svake odgovornosti prema Sporazumu, ako i do te mjere, da je takva odgovornost uzrokovana posljedicama širenja Koronavirusa (COVID19). Ako je DGF spriječen u izvršavanju svojih obveza u takvim okolnostima u trajanju duljem od 30 uzastopnih dana, bilo koja strana ima pravo bez odgađanja raskinuti sporazum davanjem pisane obavijesti drugoj strani.

COVID- 19 klauzula:

Stranke priznaju i slažu se da je izbijanje COVID-19, koje je Svjetska zdravstvena organizacija službeno proglasila pandemijom 11. ožujka 2020., uzrokovalo globalne poremećaje u zračnom, oceanskom i ostalim logističkim uslugama kao rezultat, između ostalog, nastavka zatvaranja država, zatvaranja / ograničenja prelaska državnih granica, zatvaranje luka i zračnih luka i posljedica otkazivanja prijevoznika. DGF zadržava pravo da obavijesti kupca da će izmijeniti sve ili dio svojih zračnih, oceanskih i drugih usluga prijevoza tereta, promijeniti svoje radne postupke i dogovorene cijene, naplatiti dodatke ili na drugi način poduzeti mjere za prilagodbu svog poslovanja i obveze prema kupcu prema tada prevladavajućim okolnostima koje su nastale kao posljedica širenja Koronavirusa (COVID -19). Takve promjene stupaju na snagu samo ako se strane međusobno dogovore. Nakon što je DGF dao obavijest o takvoj promjeni, DGF neće biti obvezan obavljati usluge dok se ne postigne međusobni dogovor o promjeni. DGF će se osloboditi svake odgovornosti prema sporazumu ako, i do te mjere da, je takva odgovornost uzrokovana posljedicama širenja Koronavirusa (COVID-19). Ako je DGF spriječen u izvršavanju svojih obveza u takvim okolnostima više od 30 uzastopnih dana, bilo koja strana ima pravo odmah raskinuti sporazum davanjem pismene obavijesti drugoj strani.

Važne informacije u vezi s drvenim materijalom za pakiranje:

Od 1. siječnja 2021. sav drveni materijal za pakiranje (uključujući palete, kutije i sanduke) koji se kreće u oba smjera između UK i EU mora udovoljavati međunarodnim standardima ISPM15.

Nepoštivanje može dovesti do kašnjenja i sankcija, stoga Vas molimo da se pobrinete da svoju robu šaljete koristeći sukladne proizvode.

Situacija u Ukrajini i Sudanu

Događaji u Sudanu, Rusiji i Bjelorusiji utječu na sve načine prijevoza u transportnoj industriji, a posebno na teretni i opskrbi lanac pošiljatelja. Slijedom toga, DHL Global Forwarding je privremeno obustavio sve dostave i povezane usluge u i iz ovih zemalja do daljnjega. To uključuje sve vrste prijevoza i carinjenje.

Nadalje, ovi nepredviđeni događaji i povezana ograničenja (npr. zatvaranje zračnog prostora) mogu utjecati na kapacitete tereta, rutu i druga operativna pitanja. Ovi uvjeti su izvan naše razumne kontrole i stoga zadržavamo pravo izmjene naših usluga u pogledu ruta, cijena i tranzitnih vremena te primjene dodatnih naknada koje proizlaze iz situacije u tim zemljama.

Tranzit kroz Rusiju i Bjelorusiju je dopušten, ali uz odobrenje DHL-ovog tima za kontrolu izvoza.

Situacija u Izraelu

Situacija u Izraelu i dalje utječe na sve načine prijevoza u transportnoj industriji. To uključuje sve načine transporta, sve uvozne/izvozne/tranzitne pošiljke i carinjenje. Trenutna ograničenja (npr. zatvaranje zračnog prostora) mogu utjecati na kapacitet tereta, rutu i druga operativna pitanja. Ovi uvjeti su izvan

naše razumne kontrole i stoga zadržavamo pravo izmjene naših usluga u pogledu ruta, cijena i vremena prijevoza te primjene dodatnih naknada.

Dodatna naknada (ECRS)

Kao rezultat sukoba u Crvenom moru zbog kojeg su mnogi brodovi bili preusmjereni ili usidreni u sigurnim vodama i povećanih troškova za otpremu i logističke aktivnosti, naknada (ECRS) primjenjivat će se na trgovinu iz Europe u Aziju, Indiju podkontinent i Arapski Zaljev i iz Azije, Indijski podkontinent i Arapskog zaljeva u Europu.

Nadopлата će biti uvedena od 1. siječnja 2024. Budući da je situacija dinamična, ažurirat ćemo nadoplate i objavljivati ažuriranja na našoj [web stranici](#).

Usklađenost s kontrolom izvoza - Sankcije - Opasni teret

Stranka se brine o poštivanju svih mjerodavnih zakona i propisa o kontroli izvoza i sankcijama („Izvozni zakoni“), a osobito jamči da:

- (i) Ni stranka, niti bilo koja kompanija koja skladišti teret, agenti, Primatelj ili bilo koja treća osoba s kojom Otpremnik izravno sklapa ugovor za isporuku pošiljke, nisu navedeni ni na jednom važećem popisu sankcija kao odbijena ili ograničena stranka;
- (ii) Dostava Pošiljke do krajnjeg odredišta, bilo kojeg poznatog krajnjeg korisnika i krajnja upotreba ne predstavljaju kršenje bilo kojeg od mjerodavnih Izvoznih zakona;
- (iii) Stranka će obavijestiti DHL ukoliko pošiljka podliježe bilo kojoj od važećih sankcija i/ili ograničenja izvoza/ponovnog izvoza prema važećim izvoznim zakonima;
- (iv) Stranka je pribavio sve potrebne dozvole, licence odnosno druga vladina odobrenja potrebna za isporuku pošiljke do krajnjeg odredišta i za krajnju upotrebu.

Otpremnik će DHL Global Forwardingu dostaviti sve podatke, uključujući dozvole i licence, koje su potrebne sukladno mjerodavnim Izvoznim zakonima kako bi se omogućilo DHL Global Forwardingu da prosljedi isporuku pošiljke do države krajnjeg odredišta. DHL Global Forwarding u svakom trenutku teži biti u potpunosti usklađen s važećim pravilima i propisima za prijevoz opasnog/rizičnog tereta. U vezi s tim, surađujemo sa svojim klijentima i partnerima prijevoznicima kako bismo osigurali da je sav opasni/rizični teret ispravno deklariran u trenutku rezervacije pošiljke te kako bi spriječili bilo kakvu pogrešnu deklaraciju opasnog/rizičnog tereta. U slučaju da klijent DHL Global Forwardinga pogrešno deklarira opasan/rizičan teret kao bezopasan/nerizičan teret, sve kazne, troškovi, posljedice i odgovornosti ove pogrešne deklaracije prenijet će se na klijenta.

Usklađenost s Podacima o pošiljci

Klijent je odgovoran za usklađenost s zakonskim uvjetima koji se odnose na pravovremenost, potpunost i točnost podataka o pošiljci. Klijent razumije da kasne, nepotpune ili netočne informacije mogu imati ozbiljne posljedice koje rezultiraju visokim kaznama od strane državnih ili nadzornih tijela. Klijent će nadoknaditi štetu DHL Global Forwardingu za sve novčane kazne, sankcije, gubitke, troškove i štetu koje mogu nastati za DHL Global Forwarding ili treću osobu (poput drugog otpremnika DHL Global Forwardinga) zbog zakašnjelih, nepotpunih ili netočnih podataka koje je klijent dao, a koji će se dodatno proporcionalno prenijeti na određene vladine ili nadzorne organizacije, dodatne troškove, postupke ili propise, nepoznate u vrijeme predlaganja i nametnute tijekom razdoblja valjanosti cijene.

Kodeks ponašanja

Strane će djelovati u skladu s primjenjivim zakonima i propisima i vlastitim kodeksima ponašanja. (Deutsche Post DHL Kodeks ponašanja).

Povjerljivost i zaštita podataka

Ponuda i cijene su povjerljive. Niti jedna strana neće otkriti niti objaviti postojanje ili sadržaj ponude bez prethodnog pristanka druge strane.

DGF ima pravo obrađivati podatke koje mu je poslao Kupac u onoj mjeri u kojoj je to potrebno za ispunjenje ugovora ili za osiguranje usklađenosti s vlastitim zakonskim obvezama. Nadalje, DGF ističe da bi mogao biti zakonski obavezan dostaviti osobne podatke ili podatke o pošiljci sudovima i tijelima. Kupac dopušta DGF-u korištenje njegove adrese e-pošte u svrhu dostavljanja informacija o novim ponudama. Kupac može u bilo kojem trenutku besplatno povući takvo dopuštenje putem e-pošte na sljedeću adresu customerdataprotection@dhl.com.

Kupac osigurava da je ispunio svoje zakonske obveze u vezi s osobnim podacima koje je dostavio DGF-u uključujući podatke o primatelju koji mogu biti potrebni za prijevoz, dostavu i logističke usluge, kao što su npr. ime, adresa, e-mail i broj telefona. Kupac će obavijestiti primatelje o obradi njihovih osobnih podataka u gore navedene svrhe, uključujući obradu za dokaz isporuke.

U slučaju neovlaštenog otkrivanja osobnih podataka od strane Kupca DGF-u, Kupac na prvi pismeni zahtjev obeštećuje DGF od svih potraživanja trećih osoba, posebice primatelja, ukoliko DGF obrađuje podatke u skladu s ugovorom. DGF će održavati zaštitu podataka u skladu s važećim zakonima. Dodatne pojedinosti dostupne su u našoj Obavijesti o privatnosti Obavijest o privatnosti | MojDHLi | Globalno

Standardni uvjeti trgovanja

Ako nisu obuhvaćene obveznim zakonskim propisima (npr. Haaško-Visbyjska pravila, Montrealska konvencija, Varšavska konvencija, CMR), sve usluge DHL Global Forwardinga (u daljnjem tekstu "DGF") pružaju se i izvršavaju u skladu sa (1) [Standardnim uvjetima trgovanja](#) i, ako je izdan, (2) DHL-ovim prijevoznim dokumentom (zrakoplovnim_teretnim listom, teretnicom), koji isključuju ili ograničavaju odgovornost DHL-a u određenim okolnostima. DGF neće prihvaćati bilo kakve odgovornosti osim onih deklariranih prema tipičnim međunarodnim konvencijama (Montrealska, CMR, itd.). Ako su navedene, cijene za pošiljke s kontroliranom temperaturom ne uključuju nikakvu dodatnu odgovornost za štetu na teretima iznad iznosa predviđenih u (1) ili (2). Kada se izdaje dokument (2), odredbe i uvjeti prikazani u njemu imat će prednost i uređivat će usluge u vezi s kojima je dokument (2) izdan. Ako Dokument (2) nije izdan, za usluge će se primjenjivati mjerodavna konvencija o prijevozu, uvjeti relevantnog nacionalnog udruženja špeditera ili nacionalno pravo države. U nedostatku istih primjenjivat će se DGF-ovi standardni uvjeti trgovanja (1).

Ostali uvjeti

DHL Global Forwarding, d.o.o.

Buzinski prilaz 10

10010 Zagreb

DGF in your country)